

## CGA collettiva ticketportal AG Assicurazione di biglietti „Ticket/Catering“ (edizione 2015)

### Informazioni per il cliente conformi alla LCA

La seguente informazione per il cliente fornisce una sinossi chiara e concisa sull'identità dell'assicuratore e sul contenuto essenziale del contratto d'assicurazione (art. 3 della legge federale sul contratto d'assicurazione, LCA).

#### Chi è l'assicuratore?

L'assicuratore è la AGA International SA, Paris, succursale Wallisellen, Svizzera. Società di Assicurazioni di Viaggi SA (susseguentemente nominata AGA), con sede nella Hertistrasse 2, 8304 Wallisellen. In materia di protezione giuridica l'assicuratore è la CAP, Compagnia d'Assicurazione di Protezione giuridica S.A., con sede nella Badenerstrasse 694, 8048 Zurigo.

#### Chi è la stipulante?

La stipulante è la ticketportal AG, susseguentemente nominata ticketportal AG, con sede presso il Centro Commerciale di Rorschacher Strasse 294, 9016 St. Gallen.

#### Quali rischi sono assicurati e cosa comprende la protezione assicurativa?

I rischi assicurati e l'entità della protezione assicurativa risultano dalla polizza e dalle condizioni d'assicurazione generali (CAG).

#### Chi sono le persone aventi diritto?

Sulla base contratto collettivo d'assicurazione formalizzato con la stipulante, l'AGA Società di Assicurazioni di Viaggi garantisce ai titolari dei biglietti assicurati la copertura assicurativa nonché il diritto di credito diretto collegato alle prestazioni dell'assicurazione.

Le persone aventi diritto sono indicate nella conferma dell'assicurazione e si evincono dalle condizioni d'assicurazione generali (CAG).

#### Quali sono le esclusioni essenziali?

- *Eventi già manifestatisi all'atto dell'adesione all'assicurazione collettiva o dell'acquisto del biglietto o che erano già evidenti per le persone aventi diritto all'atto dell'adesione dell'assicurazione collettiva o dell'acquisto del biglietto.*
  - *Eventi in relazione a epidemie o pandemie.*
  - *Eventi in relazione alla partecipazione ad azioni rischiose durante le quali ci si espone consapevolmente ad un pericolo.*
- Questo elenco contiene solo le stipulazioni più usuali. Altre stipulazioni risultano dalle condizioni d'assicurazione generali CAG.*

#### A quanto ammonta il premio?

L'ammontare del premio dipende dai rispettivi rischi assicurati e dalla copertura desiderata. L'ammontare del premio è definito nella domanda d'assicurazione e risulta dalla conferma d'assicurazione.

#### A quali obblighi devono attenersi le persone aventi diritto?

- Devono soddisfare completamente i loro obblighi contrattuali e i loro obblighi legali di comunicazione, informazione e comportamento (ad es. l'immediata comunicazione di un caso di danno all'AGA).
- Devono intraprendere tutto quanto possa contribuire alla riduzione del danno o al suo chiarimento (ad es. autorizzazione a terzi di rilasciare a AGA rispettive documentazioni, informazioni ecc. per il chiarimento dell'evento assicurato).

Questo elenco contiene solo gli obblighi più usuali. Altri obblighi risultano dalle condizioni d'assicurazione generali e dalla LCA.

#### Quando inizia e quando termina l'assicurazione?

Inizio e termine dell'assicurazione sono definite nella domanda d'assicurazione e sono elencate nella conferma d'assicurazione.

#### Come trattano i dati AGA?

L'elaborazione dei dati personali rappresenta una base fondamentale dell'attività assicurativa. Nell'elaborazione di dati personali, AGA opera nel rispetto della Legge federale sulla tutela dei dati (LPD). Ove necessario, AGA ottiene richieste alla persona assicurata il necessario assenso all'elaborazione dei dati con il modulo per la segnalazione dei sinistri.

I dati personali elaborati da AGA includono dati rilevanti per la stipula del contratto e la gestione del contratto e dei sinistri. In primo luogo vengono elaborati i dati del contraente dell'assicurazione ovvero delle persone assicurate contenuti nella domanda di assicurazione e nella denuncia di sinistro. Nell'interesse di tutti i contraenti dell'assicurazione, in determinate circostanze viene effettuato anche uno scambio dati con gli assicuratori precedenti e i riassicuratori all'estero e in patria. AGA elabora inoltre i dati personali anche in relazione alle ottimizzazioni dei prodotti nonché per scopi di marketing propri.

Per poter offrire una copertura assicurativa completa a condizioni convenienti, le prestazioni di AGA vengono erogate in parte da società giuridicamente indipendenti all'estero e in patria. Al riguardo si può trattare di società del Gruppo Allianz o di partner di cooperazione. Nell'ambito dell'assolvimento degli obblighi contrattuali, AGA ricorre alla trasmissione di dati a livello sia interno che esterno al Gruppo.

AGA conserva i dati in forma elettronica o fisica ai sensi delle disposizioni di legge.

Le persone, i cui dati personali vengono elaborati da AGA, hanno diritto ai sensi della LPD a richiedere informazioni in merito a quali loro dati vengono eventualmente elaborati da AGA; hanno inoltre diritto a richiedere la correzione di dati errati.

#### CGA collettiva

1	Biglietti assicurati .....	2
2	Persona avente diritto .....	2
3	Validità geografica.....	2
4	Inizio e durata della protezione assicurativa.....	2
5	Somma assicurata .....	2
6	Prestazioni dell'assicurazione.....	2
7	Eventi assicurati.....	2
8	Obblighi in caso di danno.....	2
9	Violazione degli obblighi .....	2
10	Eventi non assicurati .....	2
11	Definizioni .....	3
12	Clausola complementare .....	3
13	Prescrizione .....	3
14	Foro competente e diritto applicabile.....	3
15	Indirizzo per contatti:.....	3

## Condizioni Generali d'Assicurazione (CGA)

La compagnia d'assicurazione viaggi AGA International SA (susseguentemente chiamata AGA) risponde delle prestazioni convenute conformi al contratto d'assicurazione collettivo con ticketportal AG ed elencate in questo documento assicurativo. Queste sono definite dalle Condizioni Generali d'Assicurazione (CGA) e complementariamente dalle disposizioni della legge federale sul contratto d'assicurazione.

- 1 Biglietti assicurati**  
Sono assicurati i biglietti per l'evento acquistati dalla persona avente diritto presso uno dei punti di vendita ufficiali Ticketportal rispettivamente dal rispettivo organizzatore tramite il sistema informatico TM in distribuzione diretta che siano inclusi nell'assicurazione eventi.
- 2 Persona avente diritto**  
L'avente diritto è il proprietario di un biglietto assicurato.
- 3 Validità geografica**  
L'assicurazione è valida su scala mondiale
- 4 Inizio e durata della protezione assicurativa**  
L'assicurazione inizia al momento dell'acquisto del biglietto e termina con l'inizio dell'evento, cioè al momento di accedere alla località nella quale ha luogo l'evento.
- 5 Somma assicurata**  
La somma assicurata massima ammonta a CHF 500.- per ogni caso assicurativo.
- 6 Prestazioni dell'assicurazione**
  - 6.1 Costi d'annullamento**  
Nel caso in cui la persona avente diritto non può partecipare alla manifestazione prenotata in seguito ad un evento assicurato, l'AGA provvede al rimborso dei costi d'annullamento dovuti contrattualmente fino all'ammontare della somma assicurata e un biglietto di ristorazione acquistato con identico numero d'ordine e a ciò attinente, seppur rilasciato separatamente.
  - 6.2** Le spese per i costi d'elaborazione nonché per i premi assicurativi non vengono rimborsate.
    - i costi di gestione come le spese di spedizione, le tasse sui pagamenti e sui biglietti elettronici o le imposte contrattuali
    - le tasse pagate da chi acquista il biglietto (comprese o non comprese nel costo del biglietto) per l'inclusione come persona assicurata nell'assicurazione collettiva del portale dei biglietti.
- 7 Eventi assicurati**
  - 7.1 Malattia, infortunio, morte, gravidanza**
    - 1** In caso di malattia grave, infortunio grave, complicazioni di una gravidanza o in seguito a decesso, qualora il rispettivo evento si sia verificato successivamente alla prenotazione:
      - della persona avente diritto
      - di una persona vicina all'avente diritto, che ha prenotato la stessa manifestazione e che l'annulla
      - di una persona vicina alla persona avente diritto, che non visita la manifestazione.Se più persone hanno prenotato la stessa manifestazione, la prenotazione può essere annullata da 6 persone al massimo.
    - 2** In caso di affezioni psichiche, la protezione assicurativa sussiste soltanto se
      - uno psichiatra attesta l'inabilità al lavoro e
      - l'inabilità al lavoro è documentata presentando una conferma d'assenza rilasciata dal datore di lavoro.
    - 3** In caso di affezioni croniche la copertura assicurativa sussiste solo nel caso in cui la visita alla manifestazione deve essere annullata in seguito ad un acuto e inatteso peggioramento documentato da certificato medico. La premessa è che al momento di acquistare il biglietto lo stato di salute era stabile.
    - 4** In caso di gravidanza la copertura assicurativa sussiste solo nel caso in cui questa ha avuto inizio dopo l'acquisto del biglietto e la data della manifestazione è successiva alla 24<sup>a</sup> settimana di gravidanza, oppure se la gravidanza ha avuto inizio dopo l'acquisto del biglietto e la manifestazione rappresenta un pericolo per il nascituro.
  - 7.2 Ritardo o soppressione del mezzo di trasporto durante il viaggio d'andata**  
Quando la visita della manifestazione è resa impossibile in seguito al ritardo o alla soppressione dei mezzi di trasporto pubblici utilizzati per raggiungere la manifestazione.
  - 7.3 Avaria del veicolo durante il viaggio d'andata**  
Quando durante il viaggio d'andata diretto per la manifestazione il veicolo privato utilizzato o il taxi non possono circolare in seguito a incidente o panne. Pannone dovute alla mancanza di chiavi o carburante non sono assicurate.
  - 7.4 Rinvio della manifestazione da parte dell'organizzatore**
    - 1** Qualora una manifestazione venga rinviata o venga spostato il luogo in cui si tiene un evento e il biglietto è valido per la nuova data o il luogo diverso e la persona avente diritto non può prendere parte all'evento assicurato a causa dello spostamento.
    - 2** A completamento degli eventi assicurati di cui ai punti 7.1 – 7.3 per il punto 7.4 valgono i seguenti eventi assicurati qualora questi non fossero già noti al momento della comunicazione dello spostamento:
      - Citazione ufficiale: se la persona avente diritto riceve una citazione a presentarsi in giudizio quale testimone o giurato. L'udienza deve impedire la partecipazione alla manifestazione.
      - Servizio militare e civile: se la persona avente diritto non può prendere parte alla manifestazione per assolvere l'obbligo di servizio militare o civile.
      - Vacanze: se la persona avente diritto non può partecipare alla manifestazione poiché ha già prenotato le vacanze.
      - Motivi professionali: se la persona avente diritto non può partecipare alla manifestazione a causa di impegni professionali già pianificati.
      - Matrimonio: se la persona avente diritto non può partecipare alla manifestazione a causa di un invito a un matrimonio.
- 8 Obblighi in caso di danno**
  - 8.1** Per potersi avvalere delle prestazioni d'AGA, al verificarsi dell'evento assicurato, la persona avente diritto è tenuta a comunicare a AGA tempestivamente per iscritto il caso di danno.
  - 8.2** La persona avente diritto ha l'obbligo a intraprendere quanto possibile per ridurre le conseguenze del danno e per contribuire al suo chiarimento.
  - 8.3** La persona avente diritto ha l'obbligo di soddisfare completamente tutti i suoi obblighi contrattuali o di comunicazione, informazione e comportamento imposti dalla legge.
  - 8.4** Quando il danno è subentrato in seguito a malattia o ferita, la persona avente diritto deve provvedere affinché i medici curanti vengano esonerati nei confronti d'AGA dai loro obblighi di mantenere il segreto.
  - 8.5** Quando la persona avente diritto può far valere anche verso terzi le prestazioni fornite d'AGA, deve preservare questi diritti e cederli a AGA.
  - 8.6** I seguenti documenti devono essere inviati a AGA all'indirizzo di contatto citato:
    - Biglietto originale
    - Numero d'ordine (ord) e numero del biglietto (tix)
    - Certificato di caso di morte
    - Documenti rispettivi, attestati ufficiali, che documentano l'insorgere del danno (per es. un certificato medico particolareggiato contenente diagnosi, attestato del datore di lavoro, rapporto di polizza, ecc.).
- 9 Violazione degli obblighi**  
Qualora la persona avente diritto violasse i propri obblighi, AGA potrà rifiutare o ridurre le proprie prestazioni.
- 10 Eventi non assicurati**
  - 10.1 Cattivo decorso della guarigione**

*Se una malattia o le conseguenze di un incidente, di un'operazione o di un intervento medico si erano già verificate al momento di acquistare il biglietto, senza avvenuta guarigione fino alla data della manifestazione. Se le conseguenze di un'operazione/un intervento medico già previsto al momento di acquistare il biglietto ma eseguito susseguentemente, alla data della manifestazione ancora sussistono.*

**10.2 Annullamento da parte dell'organizzatore della manifestazione**

*Se l'organizzatore non può fornire o può fornire solo in parte le prestazioni contrattuali, annulla la manifestazione o dovrebbe annullarla in seguito a circostanze concrete e, secondo quanto stabilito dalle disposizioni di legge o contrattuali, è obbligato a rimborsare le prestazioni non fornite. Ciò non vale in caso di spostamento della manifestazione da parte dell'organizzatore come contemplato dal punto 7.4.*

**10.3 Se l'evento si è già verificato al momento di concludere il contratto o al momento di acquistare il biglietto o se al momento di concludere il contratto o di acquistare il biglietto tali circostanze erano riconoscibili dalla persona avente diritto, il diritto alla prestazione non sussiste.**

**10.4 Non sono assicurati quegli eventi che la persona avente diritto ha provocato come segue:**

- abuso di alcool, droghe o medicinali
- suicidio o tentato suicidio
- partecipazione a scioperi o disordini
- partecipazione a competizioni e allenamenti con veicoli a motore o imbarcazioni
- eventi in relazione alla partecipazione ad azioni rischiose, durante le quali ci si espone consapevolmente ad un pericolo
- colpa grave o premeditazione/omissione
- crimini rispettiv. reati perpetrati o tentati.

**10.5 Non sono assicurati gli oneri collaterali in relazione ad un evento assicurato, ad es. i costi per il ripristino degli oggetti assicurati o per scopi inerenti la polizza.**

**10.6 Non sono assicurati i seguenti eventi e le relative conseguenze: guerra, attentati terroristici, disordini di ogni genere, epidemie, pandemie, catastrofi naturali e incidenti con sostanze nucleari, biologiche o chimiche.**

**10.7 Non sono assicurate le conseguenze derivanti da eventi provocati da provvedimenti delle autorità, ad es. confisca dei beni, arresto o divieto di espatrio.**

**10.8 Se il perito (esperto, medico ecc.) è beneficiario diretto o se è parente o affine alla persona assicurata.**

**11 Definizioni**

**11.1 Persone vicine**

Persone vicine sono:

- i parenti (coniuge, genitori, figli, suoceri, nonni, sorelle e fratelli)
- i conviventi con relativi genitori e figli
- le persone che accudiscono figli minorenni o familiari bisognosi di assistenza non partecipanti al viaggio
- gli amici molto stretti, con cui s'intrattengono stretti e frequenti contatti

**11.2 Organizzatore**

Sono considerate organizzatori tutte le imprese che, in seguito a contratto con o per la persona avente diritto, forniscono una prestazione inerente la manifestazione.

**11.3 Mezzi di trasporto pubblici**

Sono considerati mezzi di trasporto pubblici tutti quei mezzi di spostamento circolanti regolarmente in base ad un orario e per il cui utilizzo è necessario comprare un biglietto. Taxi e auto a noleggio non sono considerati mezzi di trasporto pubblici.

**11.4 Panne**

Per panne si intende qualsiasi malfunzionamento improvviso e imprevisto di un veicolo causato da un difetto elettrico o meccanico, che rende impossibile proseguire il viaggio oppure a causa del quale per legge non è consentito proseguire il viaggio. Sono equiparati alla panne: difetto ai pneumatici, mancanza di carburante, chiave del veicolo rimasta chiusa a bordo dello stesso o batteria scarica. La perdita o il danneggiamento della chiave del veicolo, o il carburante sbagliato non sono equiparati alla panne e non sono assicurati.

**11.5 Sinistro alle persone**

Per sinistro s'intende l'effetto dannoso improvviso e non intenzionale sul corpo umano di un fattore esterno straordinario.

**11.6 Sinistro al veicolo**

Per sinistro si intende un danno al veicolo, causato da un evento improvviso e violento agente dall'esterno, a causa del quale diventa impossibile proseguire il viaggio o a causa del quale per legge non è più consentito proseguire il viaggio. Sono compresi particolarmente eventi causati da urto, collisione, ribaltamento, caduta, impantanamento e affondamento.

**11.7 Malattia grave / conseguenze gravi di un infortunio**

Le malattie o le conseguenze di un infortunio sono considerate gravi, quando ne consegue un'inabilità al lavoro limitata o illimitata nel tempo.

**12 Clausola complementare**

**12.1** Se una persona avente diritto ha un diritto derivante da un altro contratto d'assicurazione (assicurazione facoltativa o obbligatoria), la copertura è limitata alla parte delle prestazioni AGA, che supera quella dell'altro contratto d'assicurazione. Le spese vengono riscalate in toto e una tantum.

**12.2** Se tuttavia AGA ha fornito prestazioni per lo stesso danno, esse valgono come acconto, e la persona avente diritto cede ad AGA, in questa misura, le proprie rivendicazioni nei confronti del terzo (assicurazione di responsabilità civile, facoltativa o obbligatoria)

**13 Prescrizione**

I diritti derivanti dal contratto di assicurazione cadono in prescrizione due anni dopo il verificarsi dell'evento, che giustifica l'obbligo alla prestazione.

**14 Foro competente e diritto applicabile**

**14.1** AGA può essere citata in giudizio presso il tribunale della sede della società o del domicilio svizzero della persona avente diritto.

**14.2** In complemento alle presenti disposizioni vige la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

**15 Indirizzo per contatti:**

AGA International SA, Paris, succursale Wallisellen, (Svizzera), Hertistrasse 2, casella postale, 8304 Wallisellen.